
4th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

4^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

73

BILL

PROJET DE LOI

AN ACT TO INCORPORATE THE
SAINT JOHN YM-YWCA INC.

LOI CONSTITUANT EN CORPORATION
THE SAINT JOHN YM-YWCA INC.

JUL 23 1986

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

MR. ERIC KIPPING

M. ERIC KIPPING

**An Act to Incorporate
the Saint John YM-YWCA Inc.**

WHEREAS the persons named in section 2 pray that it be enacted as hereinafter set forth;

THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 In this Act, unless the context otherwise requires, the "Company" means The Saint John YM-YWCA Inc.

2 Daryl Louis Dibblee, Manager, of the City of Saint John, in the County of Saint John, in the Province of New Brunswick, Joanne Louise Fitzpatrick, Artist, of the City of Saint John aforesaid, Edna Marina Forestell, Occupational Health Advisor, of the Town of Rothesay, in the County of Kings, in the Province of New Brunswick, John Kenneth Foster, Chief Executive Officer YMCA, of the Village of Quispamsis, in the County of Kings in the Province, Barbara Jean Janes, Librarian, of the City of Saint John aforesaid, Catherine Ersilia Rignanesi, Chartered Accountant, of the Village of Gondola Point, in the County of Kings, in the Province of New Brunswick, Rolf Otto Spangenberg, Manager, of the Town of Rothesay

**Loi constituant en corporation
The Saint John YM-YWCA Inc.**

CONSIDERANT que les personnes nommées à l'article 2 ont demandé qu'il soit décrété tel qu'énoncé ci-dessous;

A CES CAUSES, Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 Dans la présente loi, à moins que le contexte n'exige un sens différent, le mot «Compagnie» désigne *The Saint John YM-YWCA Inc.*

2 Daryl Louis Dibblee, gérant, de la cité appelée *The City of Saint John*, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, Joanne Louise Fitzpatrick, artiste, de la cité appelée *The City of Saint John* déjà mentionnée, Edna Marina Forestell, conseillère en hygiène du travail, de la ville de Rothesay, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, John Kenneth Foster, directeur du YMCA, de la ville de Quispamsis, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, Barbara Jean Janes, bibliothécaire, de la cité appelée *The City of Saint John* déjà mentionnée, Catherine Ersilia Rignanesi, comptable agréé, du village de Gondola Point, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, Rolf Otto Spangenberg, gérant, de la

aforesaid, Clifford William Stanley, Engineer, of the Town of Rothesay aforesaid, Helen Frances Tracey, Manager, of the City of Saint John aforesaid, Robert George Vincent, Barrister and Solicitor, of the Town of Rothesay, aforesaid, Doris Ward, Executive Director YWCA, of the City of Saint John aforesaid and Ella Christine Whelly, Manager, of the Town of Rothesay aforesaid, and all such other persons who are now members of The Saint John Young Men's Christian Association and the Young Women's Christian Association of Saint John, Limited or who hereafter under the by-laws of the Company become members of the Company are constituted a body corporate and politic under the name, The Saint John YM-YWCA Inc., for the purpose of conducting, carrying on and promoting the work of the Young Men's Christian Association and the Young Women's Christian Association in the City of Saint John aforesaid and surrounding areas and for the objects and purposes set forth in section 6.

3 The head office of the Company shall be in the City of Saint John aforesaid or at such other place within the Province as the Company may by by-law designate.

4(1) The Company shall have no share capital and subject to the provisions of this Act, shall have all the powers and privileges and be subject to all the limitations and restrictions applicable to a company incorporated under section 18 of the *Companies Act*.

4(2) Notwithstanding the provisions of subsection (1), the Company may acquire real and personal property for its purposes to any value.

5(1) The Company shall be carried on without the purpose of gain for its members and any profits or other accretions to the Company shall be used in promoting its objects and purposes and no part of the income of the Company shall be payable to or otherwise available for the personal benefit of any member thereof.

ville de Rothesay, déjà mentionnée, Clifford William Stanley, ingénieur, de la ville de Rothesay déjà mentionnée, Helen Frances Tracey, gérante, de la cité appelée *The City of Saint John* déjà mentionnée, Robert George Vincent, avocat, de la ville de Rothesay susmentionnée, Doris Ward, directrice du YWCA, de la cité appelée *The City of Saint John* déjà mentionnée et Ella Christine Whelly, gérante, de la ville de Rothesay déjà mentionnée, et toutes autres personnes qui sont présentement membres de *The Saint John Young Men's Christian Association* et du *Young Women's Christian Association of Saint John, Limited*, ou qui pourront par la suite devenir membre de la Compagnie en vertu des règlements administratifs de la Compagnie sont constitués en corporation sous la raison sociale *The Saint John YM-YWCA Inc.* La Compagnie a comme but de diriger, poursuivre et promouvoir l'oeuvre de *Young Men's Christian Association* et *Young Women's Christian Association* dans la cité appelée The City of Saint John déjà mentionnée et les alentours afin de réaliser les objets et buts décrits à l'article 6.

3 Le siège social de la Compagnie est dans la cité appelée *The City of Saint John* déjà mentionnée ou en tout autre lieu dans la province que peut désigner la Compagnie par ses règlements administratifs.

4(1) La Compagnie est sans capital social et sous réserve des dispositions de la présente loi, a tous les pouvoirs et privilèges et est assujettie aux limitations et restrictions applicables à une compagnie constituée en vertu de l'article 18 de la *Loi sur les compagnies*.

4(2) Nonobstant les dispositions du paragraphe (1), la Compagnie peut, afin de réaliser ses buts, acquérir des biens réels et personnels pour n'importe quelle valeur.

5(1) La Compagnie est une compagnie à but non lucratif et tous profits ou accroissements reçus par la Compagnie sont utilisés afin de promouvoir ses objectifs et ses buts. Aucune partie du revenu de la Compagnie est payable ou autrement disponible pour le bénéfice personnel de ses membres.

5(2) Upon dissolution of the Company and after payment of all debts due and liabilities, its remaining property shall be distributed or disposed of to charities recognized by the Minister of National Revenue (Canada) or his successor having objects the same as or similar to the objects of the Company which carry on their work solely in Canada; and no part of any property of the Company shall be available to its members upon such dissolution.

6 Notwithstanding section 2, the Company is incorporated for the following objects and purposes:

(a) to adopt and fulfill the purposes of the National Council of Young Men's Christian Association and the Young Women's Christian Association of Canada by the promotion of Christian character, health, and citizenship amongst people of both sexes of all colours, races and faiths through the provision of facilities and the conduct of activities conducive to the spiritual, intellectual, social and physical well-being of the individual and for the general benefit of the community;

(b) for the objects and purposes aforesaid, to acquire and take over the responsibility for the activities of The Saint John Young Men's Christian Association and Young Women's Christian Association of Saint John, Limited, together with the property and other assets and the liabilities of the said The Saint John Young Men's Christian Association and the said Young Women's Christian Association of Saint John, Limited;

(c) for the further attainment of the above objects and purposes:

(i) to operate, maintain and support meetings, lectures, classes, reading and recreation rooms, libraries, gymnasiums, athletic grounds, dormitories, bedrooms, lunch-rooms, summer camps, aquatic facilities and such other facilities and activities as may from time to time be determined by it;

5(2) Lors de la dissolution de la Compagnie, et après le paiement de toutes dettes et obligations, le reste des biens de la Compagnie est distribué ou transféré aux organismes de charité reconnues par le Ministre de Revenu National du Canada ou son successeur ou il en est disposé ou transféré au bénéfice de ces organismes ayant des objets semblables à ceux de la Compagnie. Ces organismes de charité doivent exercer leur activité au Canada seulement. Aucun bien de la Compagnie est disponible pour ses membres lors d'une telle dissolution.

6 Nonobstant l'article 2, la Compagnie est constituée pour réaliser les objectifs et buts suivants:

(a) adopter et réaliser les buts du *National Council of Young Men's Christian Association* et du *Young Women's Christian Association of Canada* en promouvant le caractère chrétien, la santé et le civisme parmi les personnes des deux sexes, de différentes couleurs, races et religions en offrant des installations et en organisant des activités menant au bien-être spirituel, intellectuel, social et physique des individus, ainsi que pour le bénéfice général de la communauté;

(b) afin de réaliser les objectifs et les buts déjà mentionnés, acquérir et assumer la responsabilité des activités de *The Saint John Young Men's Christian Association* et *Young Women's Christian Association of Saint John, Limited* avec les biens et les autres actifs et les obligations de *The Saint John Young Men's Association* et de *Young Women's Christian Association of Saint John, Limited*;

(c) afin de réaliser davantage les buts et objectifs mentionnés:

(i) gérer, entretenir et encourager des réunions, des conférences, des classes, des salles de lecture et de récréation, des bibliothèques, des gymnases, des champs athlétiques, des dortoirs, des chambres à coucher, des salles à manger, des camps d'été, des installations aquatiques et autres installations et activités établis de temps à autre par la Compagnie;

(ii) to make all or part of its facilities available for use by community organizations and the public for the general good of residences of the City of Saint John aforesaid and surrounding areas upon such terms and conditions as may from time to time be determined by it;

(iii) to construct, maintain and alter any buildings or works necessary or convenient for its objects and purposes and to acquire by purchase, lease or otherwise and to hold any land or interest therein necessary for its actual use and occupation or for carrying on its undertaking;

(iv) to use, apply, give, devote, accumulate or distribute from time to time all or part of the fund or funds of the Company and/or the income therefrom for charities recognized by the Minister of National Revenue (Canada) or his successor;

(v) to acquire by purchase, lease, devise, gift and other title, and to hold, any real property necessary for the carrying on of its undertaking, and for the purpose of drawing a revenue therefrom, and to sell, lease, mortgage, dispose of and convey the same or any part thereof as may be considered advisable;

(vi) to acquire, accept, solicit or receive, by purchase, lease, contract, donation, legacy, gift, grant, bequest or otherwise, any kind of real or personal property; and to enter into and carry out agreements, contracts and undertakings incidental thereto;

(vii) to hold, manage, sell or convert any of the real or personal property from time to time owned by the Company, and to invest and reinvest any principal in such manner as may from time to time be determined;

(viii) to exercise all voting rights and to authorize and direct the execution and delivery

(ii) rendre disponible toutes ou une partie de ses installations aux organismes communautaires et au public pour le bien en général des résidents de la cité appelée *The City of Saint John* et les alentours, selon les modalités et les conditions établies de temps à autre par la Compagnie;

(iii) construire, entretenir et modifier tous bâtiments ou travaux nécessaires ou utiles à ses objectifs et buts, et acquérir par achat, bail ou autrement et détenir tous bien-fonds ou droits dans ceux-ci nécessaires pour son propre usage et occupation, ou pour respecter ses engagements;

(iv) d'utiliser, affecter, donner, consacrer, accumuler ou distribuer de temps à autre tout ou une partie des fonds de la Compagnie et le revenu provenant de ceux-ci, à des organismes de charité reconnus par le Ministre de Revenu National (Canada) ou son successeur;

(v) d'acquérir par achat, bail, leg, don ou autre titre, ou de détenir, tout bien réel nécessaire au respect de ses engagements, et afin de tirer un revenu de ceux-ci, et de vendre, louer, léguer, hypothéquer, disposer de et transférer ceux-ci ou toute partie de ceux-ci tel que considéré opportun;

(vi) d'acquérir, accepter, solliciter ou recevoir, par achat, bail, contract, don, leg, donation, subvention, ou autrement, toute sorte de bien réel ou personnel; et de conclure ou de respecter des conventions, contrats et engagements relatifs à ceux-ci;

(vii) de détenir, gérer, vendre ou convertir tout bien réel ou personnel de temps à autre appartenant à la Compagnie, et d'investir et de réinvestir tout capital de toute façon déterminée de temps à autre;

(viii) d'exercer tout droit de vote et d'autoriser et ordonner l'exécution et la livraison de

of proxies in connection with any shares or obligations in any company or corporation owned by the Company;

(ix) to demand, receive, sue for, recover and compel the payment of all sums of money that may become due and payable to the Company, and to apply the said sums for the objects and purposes of the Company, and generally to sue and be sued;

(x) to acquire, accept, solicit or receive any gift of real or personal property, either as an annual or other contribution or as an addition to the fund or funds of the Company;

(xi) to employ and pay such assistants, clerks, agents, representatives and employees, and to procure, equip and maintain such offices and other facilities, and to incur such reasonable expenses as may be necessary;

(xii) to draw, make, accept, discount, execute and issue bills of exchange, promissory notes and other negotiable or transferable instruments.

7(1) The affairs of the Company shall be managed by a board of directors, herein called the "Board", consisting of such number of persons elected in such manner and for such term or terms as may be determined by by-law.

7(2) The said Daryl Louis Dibblee, Joanne Louise Fitzpatrick, Edna Marina Forestell, Barbara Jean Janes, Catherine Ersilia Rignanesi, Rolf Otto Spangenberg, Clifford William Stanley, Helen Frances Tracey, Robert George Vincent and Ella Christine Whelley shall constitute the directors of the Company until the next ensuing meeting of the members of the Company.

8(1) The executive of the Company shall consist of a president, a past president, one or more vice-

procurations reliées aux actions ou obligations de toute compagnie ou corporation appartenant à la Compagnie;

(ix) demander, recevoir, poursuivre en justice, recouvrer et contraindre le paiement de toute somme d'argent pouvant être due et payable à la Compagnie, et imputer ces sommes aux objectifs et buts de la Compagnie, et généralement de poursuivre en justice ou d'être poursuivi en justice;

(x) d'acquérir, accepter, solliciter ou recevoir des dons sous forme de biens personnels et réel, soit en tant que contribution annuelle ou autre d'addition au fonds de la Compagnie;

(xi) d'embaucher et de payer des assistants, mandataires, représentants et employés, et de pourvoir, d'équiper et de maintenir des bureaux et installations, et d'engager toutes dépenses raisonnables jugées nécessaires;

(xii) de tirer, faire, accepter, escompter, exécuter et émettre des lettres de change, billets à ordre ou autres effets négociables ou transférables.

7(1) Les affaires de la Compagnie sont gérées par le conseil d'administration, ci-après appelé «Conseil», composé d'un nombre de personnes élues de la manière et pour le mandat ou les mandats prévus aux règlements administratifs.

7(2) Daryl Louis Dibblee, Joanne Louise Fitzpatrick, Edna Marina Forestell, Barbara Jean Janes, Catherine Ersilia Rignanesi, Rolf Otto Spangenberg, Clifford William Stanley, Helen Frances Tracey, Robert George Vincent et Ella Christine Whelley sont les administrateurs de la Compagnie jusqu'à la prochaine assemblée des membres de la Compagnie.

8(1) Le comité exécutif de la Compagnie est composé d'un président, d'un président sortant,

presidents, a secretary, a treasurer, and such other officers as may be prescribed by by-law, and shall be elected or appointed annually by the Board at its first meeting following the annual meeting of the Company.

8(2) Notwithstanding subsection (1), the first executive of the Company shall be elected or appointed by the first directors of the Company at its first meeting following the coming into force of this Act.

9(1) A resolution in writing signed by all the members of the Board entitled to vote on that resolution at a meeting of the Board or a committee thereof, is as valid as if it had been passed at a meeting of the Board or committee thereof and a copy of every such resolution shall be kept with the minutes of the proceedings of the Board or any committee thereof.

9(2) A director may participate in a meeting of the Board or a committee thereof by means of telephone or other communication facilities in the meeting to hear each other and a director participating in a meeting by those means shall be deemed to be present at that meeting.

10(1) The Board may appoint from their number one or more committees and delegate to such committee any of the powers of the Board.

10(2) Notwithstanding subsection (1), no committee has the authority to:

(a) submit to the members any question or matter requiring the approval of the members;

(b) fill a vacancy among the Board, or if an auditor has been appointed, in the office of auditor;

(c) approve any financial statements of the Company;

d'un ou de plusieurs vice-présidents, d'un secrétaire, d'un trésorier et de tous autres dirigeants prescrits par les règlements administratifs, et sont élus ou nommés chaque année par le Conseil à sa première réunion suivant l'assemblée annuelle de la Compagnie.

8(2) Nonobstant le paragraphe (1), le premier comité exécutif de la Compagnie est élu ou nommé par les premiers administrateurs de la Compagnie à la première réunion suivant l'entrée en vigueur de la présente loi.

9(1) Une résolution écrite signée par tous les membres du Conseil ayant droit de voter sur cette résolution à une réunion du Conseil ou d'un comité de celui-ci, est valide comme si elle avait été adoptée à une réunion du Conseil ou par un comité de celui-ci et une copie de ces résolutions est gardée avec les procès-verbaux du Conseil ou de tout comité de celui-ci.

9(2) Un administrateur peut participer à une réunion du Conseil ou d'un comité de celui-ci par téléphone ou par autre moyen de communication afin d'entendre les autres et un administrateur participant ainsi à une réunion est réputé être présent à cette réunion.

10(1) Le Conseil peut nommer parmi ses membres un ou plusieurs comités et peut déléguer à ce comité n'importe quel pouvoir du Conseil.

10(2) Nonobstant le paragraphe (1), aucun comité n'a le droit:

(a) de soumettre aux membres toute question ou affaire nécessitant l'approbation des membres;

(b) de remplir une vacance au sein du Conseil, ou si un vérificateur a été nommé, remplir une vacance à ce poste;

(c) de ratifier tout état financier de la Compagnie;

(d) borrow money upon the credit of the Company;

(e) issue, reissue, sell or pledge debt obligations of the Company;

(f) give a guarantee on behalf of the Company to secure performance of an obligation of any person;

(g) mortgage, hypothecate, pledge or otherwise create a security interest in all or any property of the Company, owned or subsequently acquired, to secure any obligation of the Company; and

(h) adopt, amend or repeal by-laws.

11(1) The Board may administer the affairs of the Company in all things, and make or cause to be made for the Company any description of contract that the Company may by law enter into, and may make by-laws not contrary to law or to this Act, as to the following matters:

(a) borrowing money upon the credit of the Company;

(b) issuing, reissuing, selling, or pledging debt obligations of the Company;

(c) giving a guarantee on behalf of the Company to secure performance of an obligation of any person;

(d) mortgaging, hypothecating, pledging or otherwise creating a security interest in all or any property of the Company, owned or subsequently acquired, to secure any obligation of the Company;

(e) the qualifications of the members of the Board;

(d) d'emprunter de l'argent sur le crédit de la Compagnie;

(e) d'émettre, ré-émettre, vendre ou mettre en gage les obligations de la Compagnie;

(f) de donner une garantie au nom de la Compagnie afin d'assumer l'exécution d'une obligation de toute personne;

(g) d'hypothéquer, grèver, mettre en gage ou autrement créer une sureté sur tous ou une partie des biens de la Compagnie, appartenant ou acquis subséquemment, afin de garantir toute obligation de la Compagnie;

(h) d'établir, modifier ou abroger les règlements administratifs.

11(1) Le Conseil peut gérer de façon générale les affaires de la Compagnie, et peut négocier ou contracter toute sorte de contrat au nom de la Compagnie, que la compagnie peut conclure en vertu de la loi, et peut établir des règlements administratifs non contraires au droit ou à la présente loi, en ce qui concerne les matières suivantes:

(a) emprunter de l'argent sur le crédit de la Compagnie;

(b) émettre, ré-émettre, vendre, mettre en gage des obligations de la Compagnie;

(c) donner une garantie au nom de la Compagnie afin d'assumer l'exécution d'une obligation de toute personne;

(d) hypothéquer, grèver, mettre en gage ou autrement créer une sureté sur tout ou une partie des biens de la Compagnie, appartenant à ou acquis subséquemment, afin de garantir toute obligation de la Compagnie;

(e) les qualités requises des membres du Conseil;

(f) the classes of members of the Company and the qualifications for each class;

(g) the time and place for the holding of the annual meeting of the Company, the calling of meetings, regular and special, of the Board and of the Company, the quorum, the requirements as to proxies, and the procedure in all things at such meetings;

(h) the appointment, functions, duties and removal of all agents, officers and servants of the Company, the security to be given by them to the Company and their remuneration;

(i) the date of the annual meeting of the Company; and

(j) the conduct, in all other particulars of the affairs of the Company not otherwise provided for in this Act.

11(2) Notwithstanding the provisions of the *Companies Act*, the Board may enact by-laws for any purpose for which the Company has power, and such by-laws shall be valid and effectual until the next annual meeting of the Company, and if not confirmed thereat, shall from that time only cease to have any legal effect.

12 Notwithstanding the provisions of subsection 5(1) of this Act, salaried employees of the Company may, subject to the by-laws of the Company become members of the Company.

13 The Company shall be deemed to be substituted in the place and stead of The Saint John Young Men's Christian Association and Young Women's Christian Association of Saint John, Limited in or in respect of every trust, trust deed, agreement, pension plan, instrument of creation, settlement, assignment, will, codicil or other testa-

(f) les catégories des membres de la Compagnie, et les qualités requises pour chaque catégorie;

(g) la date, l'heure et le lieu de la tenue de l'assemblée annuelle de la Compagnie, la convocation des assemblées régulières et spéciales de la Compagnie et les réunions régulières et spéciales du Conseil, le quorum, les exigences quant aux procurations, et les procédures à suivre lors de ces assemblées et réunions;

(h) la nomination, les fonctions, les devoirs, et la révocation de tout représentant, dirigeant et employés de la Compagnie, le cautionnement à être donné par ces personnes à la Compagnie ainsi que leur rémunération;

(i) la date de l'assemblée annuelle de la Compagnie; et

(j) la conduite de la Compagnie en ce qui concerne toutes autres affaires n'étant pas expressément prévues à la présente loi.

11(2) Nonobstant les dispositions de la *Loi sur les compagnies*, le Conseil peut établir des règlements administratifs que la compagnie peut établir concernant tout autre sujet, et ces règlements administratifs sont valides et ont effet jusqu'à l'assemblée annuelle suivante de la Compagnie, et s'ils ne sont pas confirmés à cette assemblée, sont de nul effet à partir de cette date.

12 Nonobstant les dispositions du paragraphe 5(1) de la présente loi, les employés salariés de la Compagnie peuvent, sous réserve des règlements administratifs de la Compagnie, devenir membres de la Compagnie.

13 La Compagnie est réputée succéder à *The Saint John Young Men's Christian Association* et à *Young Women's Christian Association of Saint John, Limited*, en ce qui concerne chaque fiducie, acte de fiducie, convention, régime de pension, instrument, acte de disposition patrimoniale, cession, testament, codicille ou autre document testa-

mentary document, and every letters testamentary, letters of administration, judgment, decree, order, direction, or appointment of any court, judge or other constituted authority, and every other document or trust however created, wherein or whereby, or of which The Saint John Young Men's Christian Association or Young Women's Christian Association of Saint John, Limited is named as a beneficiary or as having a beneficial interest wherein any property, interest, possibility or right is vested in The Saint John Young Men's Christian Association or Young Women's Christian Association of Saint John, Limited and every such document or trust howsoever created shall be read, construed and given effect as if the Company had been named therein in the place and stead of The Saint John Young Men's Christian Association or Young Women's Christian Association of Saint John, Limited, as the case may be.

14(1) The provisions of the *Companies Act*, except subsection 14(1), shall apply to the Company so far as the same are not inconsistent with the provisions of this Act.

14(2) Notwithstanding the *Companies Act*, supplementary letters patent with respect to the Company may be issued under the *Companies Act* in the same manner as a company incorporated pursuant to section 18 of that Act.

mentaire, et toutes lettres testamentaires, lettres d'administration, jugement, décret, ordonnance, directive, ou mandat de désignation de toute Cour, tout juge ou autres autorités constituées et tout autre document ou fiducie peu importe leur mode de création, dans lequel ou par lequel *The Saint John Young Men's Christian Association* ou *Young Women's Christian Association of Saint John, Limited* est nommé comme bénéficiaire ou comme ayant un droit à titre bénéficiaire en vertu duquel tout bien, intérêt, possibilité ou droit ou certain est dévolu à *The Saint John Young Men's Christian Association* ou *Young Women's Christian Association of Saint John, Limited* et tout document ou toute fiducie de ce genre, quel que soit le mode de leur création est lu, interprété et a effet comme si la Compagnie y avait été nommé au lieu de *The Saint John Young Men's Christian Association* ou de *Young Women's Christian Association of Saint John, Limited*, selon le cas.

14(1) Les dispositions de la *Loi sur les Compagnies*, sauf le paragraphe 14(1), s'appliquent à la Compagnie, en autant qu'elles ne sont pas incompatibles aux dispositions de la présente loi.

14(2) Nonobstant la *Loi sur les Compagnies*, des lettres patentes supplémentaires relativement à la Compagnie peuvent être émises en vertu de la *Loi sur les Compagnies* comme si elle était une compagnie constituée en vertu de l'article 18 de cette Loi.

BILL

PROJET DE LOI

AN ACT TO INCORPORATE THE
SAINT JOHN YM-YWCA INC.

LOI CONSTITUANT EN CORPORATION
THE SAINT JOHN YM-YWCA INC.

Read first time

Première lecture

Read second time

Deuxième lecture

Committee

Comité

Read third time

Troisième lecture

MR. ERIC KIPPING

M. ERIC KIPPING
